

Psa

Chapter 72

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

לְבֶן-זְדִקְתְּךָ וְלִשְׁלֹמֹה מִשְׁפָּטֶיךָ אֱלֹהִים 1
zu-der-Söhne- und-dein-Gerechtigkeit gab zu-der-König dein-Gericht Gott von-Solomon
[H6666](#) [H5414](#) [H4428](#) [H4941](#) [H0430](#) [H8010](#)
מֶלֶךְ:
der-König
[H4428](#)

Für Salomo. O Gott, gib dem Könige deine Gerichte, und deine Gerechtigkeit dem Sohne des Königs!

בְּמִשְׁפָּטֶיךָ וּבְעִנְיֵיךָ בְּצִדְקָה עַמְּךָ יִדְּיוֹן 2
mit-Gericht und-dein-Elende mit-Gerechtigkeit dein-Volk möge-er-Richter
[H4941](#) [H6041](#) [H6664](#) [H1777](#)

Er wird dein Volk richten in Gerechtigkeit, und deine Elenden nach Recht.

בְּצִדְקָהּ וּבְהִנָּחֹת לְעַם שְׁלֹמֹה הָרִים יִשְׂאוּ 3
in-Gerechtigkeit und-der-Hügel zu-der-Volk Friede der-Berg erhob
[H6666](#) [H1389](#) [H7965](#) [H2022](#) [H5375](#)

Es werden dem Volke Frieden tragen die Berge und die Hügel durch Gerechtigkeit.

עוֹשֶׂק וְיֹדֵעַ אֲבִיוֹן לְבֶן-יֹשִׁיעַ עַם עֲנִי-וַיִּשְׁפֹּט 4
der-oppressor und-zermalmen der-Arme der-Söhne- rettete der-Volk der-Elende- richtete
[H6231](#) [H1792](#) [H0034](#) [H3467](#) [H6041](#) [H8199](#)

Er wird Recht schaffen den Elenden des Volkes; er wird retten die Kinder des Armen, und den Bedrucker wird er zertreten.

דֹּרִים דָּוָר לְרֵחַ וְלִפְנֵי שֶׁמֶשׁ עִם-יִירָאוּךָ 5
nach-Geschlecht zu-Geschlecht der-Mond und-vor-Angesicht der-Sonne mit- fürchtete
[H1755](#) [H1755](#) [H3394](#) [H6440](#) [H8121](#) [H3372](#)

Man wird dich fürchten von Geschlecht zu Geschlecht, so lange Sonne und Mond bestehen.

אֶרֶץ זְרוֹיָה כְּרִבִּיּוֹם גֶּזַע כְּמָטָר יֵרֵד 6
der-Erde watering wie-showers mown-Gras auf- wie-Regen stieg-herab
[H0776](#) [H7241](#) [H1488](#) [H4306](#) [H3381](#)

Er wird herabkommen wie ein Regen auf die gemähte Flur, wie Regenschauer, Regengüsse auf das Land.

בְּלִי עַד-שְׁלֹמֹה וְרֹב צְדִיק בְּיָמָיו יִפְרַח- 7
ist-kein-mehr bis- Friede und-Menge- der-Gerechte in-sein-Tag möge-blühen-
[H1097](#) [H5704](#) [H7965](#) [H7230](#) [H6662](#) [H3117](#)

יָרֵחַ:
der-Mond
[H3394](#)

In seinen Tagen wird der Gerechte blühen, und Fülle von Frieden wird sein, bis der Mond nicht mehr ist.

8

וְיִרְדּוּ	מִיָּם	עַד-	יָם	וּמִנְהָר	עַד-
und-möge-er-herrschen	von-Meer	zu-bis-	Meer	und-von-dem-Strom	zu-bis-
	H3220	H5704	H3220	H5104	H5704

אֶפְסֵי	אֶרֶץ:
der-ends-von-	der-Erde
	H0776

Und er wird herrschen von Meer zu Meer, und vom Strome bis an die Enden der Erde.

9

לְפָנָיו	יִכְרַעוּ	צִיִּים	וְאֵיכֹי	עָפָר	יִלְחֲכוּ:
vor-Angesicht	kniete	Wüste-dwellers	und-sein-Feinde	der-Staub	wird-lick
H6440	H3766	H6728	H0341	H6083	H3897

Vor ihm werden sich beugen die Bewohner der Wüste, und seine Feinde werden den Staub lecken;

10

מֶלֶךְ	תַּרְשִׁישׁ	וְאִיִּם	מִנְחָה	יָשִׁיבוּ	מֶלֶךְ	שֶׁבָּא	וּסְבָא
König-	Tarshish	und-der-islands	Speisopfer	kehrte-zurück	König-	Sheba	und-Seba
H4428	H8659	H0339	H4503	H7725	H4428	H7614	H5434

אֶשְׁכֶּרֶת	יִקְרִיבוּ:
Gaben	nahte-sich
H0814	H7126

die Könige von Tarsis und von den Inseln werden Geschenke entrichten, es werden Abgaben darbringen die Könige von Scheba und Seba.

11

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ-	לּוֹ	כָּל-	מְלָכִים	כָּל-	גּוֹיִם	יַעֲבֹדוּהוּ:
und-betete-an-	zu-ihn	alle-	König	alle-	Nationen	diente
H7812		H3605	H4428	H3605		H5647

Und alle Könige werden vor ihm niederfallen, alle Nationen ihm dienen.

12

כִּי-	יִצִּיל	אֶבְרֹן	מִשְׁנֵעַ	וְעֵי	וְאֵין-	עוֹר	לּוֹ:
denn-	errette	der-Arme	schrie	und-der-Elende	und-kein-	half	für-ihn
	H5337	H0034	H7768	H6041	H0369	H5826	

Denn erretten wird er den Armen, der um Hilfe ruft, und den Elenden, der keinen Helfer hat;

13

יָחַס	עַל-	דָּל	וְאֶבְרֹן	וְנַפְשׁוֹת	אֶבְרֹנִים	יּוֹשִׁיעַ:
er-wird-haben-pity	auf-	der-schwach	und-der-Arme	und-der-Seele-	der-Arme	rettete
H2347		H1800	H0034	H5315	H0034	H3467

Er wird sich erbarmen des Geringen und des Armen, und die Seelen der Armen wird er retten.

14

מִתּוֹךְ	וּמִחַמָּס	יִנָּאֵל	נַפְשָׁם	וַיִּקֶּר	דָּמָם
von-oppression	und-von-violence	er-wird-erlösen	ihr-Seele	und-wird-sein-precious	ihr-Blut
H8496	H2555		H5315	H3365	H1818

בְּעֵינָיו:
in-sein-Augen

Von Bedrückung und Gewalttat wird er ihre Seele erlösen, und ihr Blut wird teuer sein in seinen Augen.

15

וַיְחִי	וַיִּתֶּן-	לּוֹ	מִזָּהָב	שֶׁבָּא	וַיִּתְפַּלֵּל	בְּעָדָיו	תָּמִיד	כָּל-	הַיּוֹם
und-lebte	und-gab-	zu-ihn	Gold-	Sheba	und-betete	zu-hinter	beständig	alle-	der-Tag
H2421	H5414		H2091	H7614	H6419	H1157	H8548	H3605	H3117

יִבְרַכְנָהוּ:
segnete
H1288

Und er wird leben, und von dem Golde Schebas wird man ihm geben; und man wird beständig für ihn beten, den ganzen Tag ihn segnen.

יִרְעֵשׁ	הָרִים	בְּרֹאשׁ	בְּאֶרֶץ	וְבֵר	פֶּסֶת־	יְהִי	16
erbehte	der-Berg	auf-der-top-von	in-der-Erde	grain	ein-Überfluss-von-	Krieg	
H7493	H2022		H0776		H6451	H1961	
הָאָרֶץ:	כַּעֲשָׂב	מֵעִיר	וַיִּצְיֹא	פְּרִיָּה	כִּלְכֶּלֶן		
der-Erde	wie-der-Gras-von	von-der-Stadt	und-möge-sie-blühen	sein-Frucht	wie-Libanon		
H0776	H6212			H6529	H3844		

Es wird Überfluß an Getreide sein im Lande, auf dem Gipfel der Berge; gleich dem Libanon wird rauschen seine Frucht; und Menschen werden hervorbühen aus den Städten wie das Kraut der Erde.

(יִנּוּן)	[יִנּוּן]	שֶׁמֶשׁ	לְפָנַי־	לְעוֹלָם	שְׁמוֹ	יְהִי	17
möge-bestehen	[ketiv:may-endure]	der-Sonne	vor-Angesicht-	Ewigkeit	sein-Name	Krieg	
H5125	H5125	H8121	H6440	H5769	H8034	H1961	
יִאֲשְׁרוּהוּ:	גוֹיִם	כָּל־	בּוֹ	וַיְתַבְּרָכּוּ	שְׁמוֹ		
möge-sie-rufen-ihn-gesegnet	Nationen	alle-	bei-ihn	und-segnete	sein-Name		
H0833		H3605		H1288	H8034		

Sein Name wird ewig sein; so lange die Sonne besteht, wird fort dauern sein Name; und in ihm wird man sich segnen; alle Nationen werden ihn glücklich preisen.

לְבַדּוֹ:	נִפְלְאוֹת	עָשָׂה	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	אֱלֹהִים	יְהוָה	וּבְרִיךְ	18
allein	wondrous-things	tat	Israel	Gott-	Gott	HERR	segnete	
H0905	H6381		H3478	H0430	H0430	H3068	H1288	

Gepriesen sei Jehova, Gott, der Gott Israels, der Wunder tut, er allein!

אֶת־	כְּבוֹדוֹ	וַיִּמְלֵא	לְעוֹלָם	כְּבוֹדוֹ	שֵׁם	וַיְבָרֶךְ	19
-(Akk)-	sein-Herrlichkeit	und-füllte	Ewigkeit	sein-Herrlichkeit	der-Name-	und-segnete	
H0853	H3519	H4390	H5769	H3519	H8034	H1288	
				וְאָמֵן:	וְאָמֵן	הָאָרֶץ	כָּל־
				und-amen	amen	der-Erde	alle
				H0543	H0543	H0776	H3605

Und gepriesen sei sein herrlicher Name in Ewigkeit! Und die ganze Erde werde erfüllt mit seiner Herrlichkeit! Amen, ja, Amen.

יֵשׁוּ:	בֶּן־	דָּוִד	תְּפִלּוֹת	כָּל־	20
Jesse	Söhne-	David	der-Gebet-	vollendete	
H3448		H1732	H8605	H3615	

Es sind zu Ende die Gebete Davids, des Sohnes Isais.